

G. - Andavamo a fare la raccolta della... della linfa delle betulle. Andavano... adesso, tu, spiega come fai a fare [dentro] il buco.

P. - Eh, andavamo in (a) primavera. Andavamo a esaminare (indagare) questa pianta, con un succhiello facevamo [dentro] un buco. Lo facevamo andare (Andavamo) dentro al massimo 5 centimetri, si poteva anche andare dentro di più, ma facendolo andare (ad andare) anche solo un centimetro, o tagliandole (a tagliarle) solo la corteccia, veniva già fuori questa linfa. Facevamo [dentro] il buco, vi mettevamo sotto un canalino. La prima volta veniva giù a fiotti (a roggia). E dopo mettevamo sotto una latta, prendevamo questa... questa linfa, andavamo due volte al (a) giorno a prenderla fuori. C'erano delle betulle che... che... che lasciavano venire fuori fino a 50 litri di... di...

G. - ... al giorno.

P. - ... di linfa al giorno.

G. - Quelle proprio grosse.

P. - Quelle proprio grosse. E già 50 anni fa poi, posso dire, ce la pagavano 60 centesimi al litro.

G. - Hanno cominciato nel (dal)... verso il 1922...

P. - E allora è già... e allora è già addirittura sett...

G. - ... fino al 1980.

P. - E siamo arrivati a fornire una quantità di... sicché erano 14, 15 fiaschi.

G. - Ma la mamma diceva che... fino a 20 fiaschi i primi anni...

P. - E allora fino a...

G. - ... da 50 litri. Eh, perché dopo si è poi...

P. - ... per proprietario poi, neh. E la adoperavano da fare [tutti] profumi eccetera eccetera.

G. - Adesso ultimamente non so quanti litri [che] ne avevamo per ognuno (uno).

P. - 200 o 300.

G. - 200 o 300, erano pochi.

P. - Erano pochi.

G. - Era poco.

P. - Poi eravamo solo in 4 o 5. Ad ogni modo adesso è... è finita la...

G. - Adesso è finita la cuccagna.

P. - Però le betulle ne mandano fuori (buttano) ancora, neh.

G. - Sì sì, le bet...

P. - Le betulle, solo se si rompe (a rompere) un ramo, [sott.: la linfa] sgocciola. Fa *tècch*, *tècch*, *tècch*. E proprio quella buona... viene (fa) proprio giù tutto il rivolo, fino a (in) fondo. Adesso...

G. - E dopo la raccoglievamo (prendevamo) fin che era limpida come acqua, neh. Perché dopo quando [che] cominciava... a (delle) volte cominciava a diventare (venire) un po' torbida...

P. - Diventava (Veniva) gialla, allora non era più buona.

G. - ... allora quella non valeva, allora proprio basta.

P. - Non era più buona, deve (ha da) essere proprio bianca tale e quale, come acqua.

G. - Come acqua era. E dopo quando [che] pioveva, ormai se capitava che pioveva, ci toccava andare a buttarla via perché... perché dopo va dentro acqua, no.